OBE3 รายละเอียดของรายวิชา (AUN-QA)

หมวดที่ 1 ข้อมูลทั่วไป

1. รหัสและชื่อรายวิชา

รหัสวิชา : 2043406

ภาษาไทย : การจัดการธุรกิจด้านภาษา

ภาษาอังกฤษ : Management in Language Business

2. คำอธิบายรายวิชา (Course Description)

(ภาษาไทย) การออกแบบและการจัดกิจกรรมค่ายภาษาอังกฤษให้เหมาะสมกับผู้เรียนในแต่ละวัย การให้บริการด้านธุรกิจการแปลเอกสาร การแปลบทภาพยนตร์ การจัดหลักสูตรอบรมภาษาอังกฤษระยะสั้น การสอนภาษาอังกฤษ บนสื่อออนไลน์ และการใช้ภาษาอังกฤษเพื่อทำธุรกิจออนไลน์ ปฏิบัติการ ประยุกต์ใช้แนวคิดในธุรกิจด้านภาษาต่าง ๆ

(ภาษาอังกฤษ) Designing and organizing short English language courses for English camp for each age group; serving the translation business including document and movie translation; developing English short training courses; online English teaching; and applying English language for online business; applying concepts in language business

3. จำนวนหน่วยกิต 3(2-2-5)

4. หลักสูตรและประเภทของรายวิชา วิชาบังคับ

5. อาจารย์ผู้รับผิดชอบรายวิชา และอาจารย์ผู้สอน

ชื่อ – สกุล	วุฒิการศึกษา	จำนวนชั่วโมง	ภาระงาน
1. รศ. ดร. นายนวมินทร์ ประชานันท์	ศิลปศาสตรดุษฎีบัณฑิต ภาษาอังกฤษศึกษา การศึกษามหาบัณฑิต ภาษาอังกฤษ การศึกษาบัณฑิตวิชาเอกประถมศึกษา วิชาโทภาษาอังกฤษ	22.5	ร้อยละ 50
2. ผ.ศ. ภาณุพันธ์ ปานทอง	ศิลปศาสตรมหาบัณฑิต ภาษาอังกฤษ ศิลปศาสตรบัณฑิต	22.5	ร้อยละ 50

	ภาษาและวรรณคดีอังกฤษ		

6. ภาคการศึกษา / ชั้นปีที่เรียน

6.1 ภาคการศึกษาที่ 2/2569 ชั้นปีที่ 3

6.2 จำนวนผู้เรียน 68 คน จำนวน 2 หมู่เรียน

7. รายวิชาที่ต้องเรียนมาก่อน (Pre-requisite) ไม่มี

8. รายวิชาที่ต้องเรียนพร้อมกัน (Co-requisites) ไม่มี

9. รายวิชาบูรณาการ (Integrated Course) ไม่มี

9. สิ่งที่ปรับปรุงแก้ไขจากการสอนครั้งที่ผ่านมา ไม่มี

10. วันที่คณะกรรมการรายวิชาให้ความเห็นชอบ 2566

11. วันที่จัดทำหรือปรับปรุงรายละเอียดของรายวิชาครั้งล่าสุด ปี ไม่มี

หมวดที่ 2 ผลลัพธ์การเรียนรู้ระดับรายวิชา

(Course-level Learning Outcomes: CLOs)

1. ผลลัพธ์การเรียนรู้ของหลักสูตรที่สอดคล้องกับรายวิชา

ตารางที่ 1: ความสัมพันธ์ระหว่างรายวิชา และ ผลลัพธ์การเรียนรู้ระดับหลักสูตร (PLOs)

PLO4 ระบุและอธิบายหลักการทางภาษาอังกฤษที่ใช้ในงานด้านธุรกิจได้อย่างถูกต้อง

PLO5 ประยุกต์ใช้ศาสตร์ภาษาอังกฤษและภาษาต่างประเทศในการสื่อสารด้านธุรกิจได้อย่างเหมาะสม

PLO7

ใช้ทักษะภาษาอังกฤษและภาษาต่างประเทศเพื่อการสื่อสารทางด้านธุรกิจในการนำเสนอได้อย่างถูกต้องและสามารถนำความรู้ไปปฏิบัติงานจริง

รหัสวิชา/ชื่อรายวิชา	**ผลลัพธ์การเรียนรู้ระดับหลักสูตร (PLOs)**				
	PLO 4	PLO 5	PLO 6	...	PLO n
2043406/ การจัดการธุรกิจด้านภาษา	●	●	●		

2. ผลลัพธ์การเรียนรู้ระดับรายวิชา(CLOs)

เมื่อสิ้นสุดการเรียนการสอนแล้ว นักศึกษาที่สำเร็จการศึกษาในรายวิชา สามารถ (CLOs)

รหัสวิชา/ชื่อรายวิชา	**ผลลัพธ์การเรียนรู้ระดับรายวิชา(CLOs)**	PLO 4	PLO 5	PLO 6	...	PLO n
2043406/ การจัดการธุรกิจด้านภาษา	CLO 1: นักศึกษาสามารถมีความรู้และความเข้าใจเกี่ยวกับคำศัพท์ สำนวน และบริบทที่ใช้ในธุรกิจ ด้านภาษา เช่น ธุรกิจแปล ค่ายภาษา การสอนออนไลน์ และธุรกิจออนไลน์	●				
2043406/ การจัดการธุรกิจด้านภาษา	CLO 2: นักศึกษาสามารถสามารถสาธิตกิจกรรมทางภาษาและวิเคราะห์การใช้คำศัพท์และสำนวน ได้อย่างเหมาะสมกับสถานการณ์ในธุรกิจด้านภาษา)			●		
2043406/ การจัดการธุรกิจด้านภาษา	CLO 3: นักศึกษาสามารถประยุกต์ใช้คำศัพท์และสำนวนภาษาอังกฤษในการจัดทำคู่มือหรือหลักสูตรอบรมระยะสั้น ได้อย่างถูกต้องตามวัตถุประสงค์และกลุ่มเป้าหมาย		●			

หมวดที่ 3 แผนการสอนและการประเมินผล วิชาภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสาร

1. แผนการสอน กำหนดการสอน

สัปดาห์ที่	CLO	หัวข้อเรื่อง/รายละเอียด	จำนวน ชม.		วัตถุประสงค์รายหัวข้อ (Lesson Learning Outcome; LLO)	การจัดกระบวนการเรียนรู้/สื่อที่ใช้	ผู้สอน
			กิจกรรมในชั้นเรียน	ฝึกปฏิบัติ			
สัปดาห์ที่ 1	CLO1,2	Chapter 1: English Camps for Learners Across Age Groups (I): Design & Age-Appropriate Planning - ความหมาย เป้าหมาย และองค์ประกอบของค่ายภาษา - การกำหนดธีมและวัตถุประสงค์ของค่าย - หลักจิตวิทยาผู้เรียนแต่ละช่วงวัย	3	0	LLO1-1: อธิบายหลักการและองค์ประกอบการออกแบบค่ายภาษาได้ LLO1-2: กำหนดธีมและวัตถุประสงค์ค่ายให้เหมาะกับผู้เรียนแต่ละวัยได้	**TLA: การระดมสมอง, วิเคราะห์กรณีศึกษาค่ายภาษา** **สื่อที่ใช้: Padlet, Canva, Slide, Video** **การประเมินผล: การสังเกต, คำถามปลายเปิด**	รศ. ดร. นายนวมินทร์ ประชานันท์
สัปดาห์ที่ 2	CLO1,2	Chapter 1: English Camps (ต่อ) - การออกแบบค่ายให้เหมาะกับผู้เรียนแต่ละวัย - ความแตกต่างและการปรับกิจกรรมตามช่วงวัย - การจัดทำโครงร่างค่ายเบื้องต้น	3	0	LLO1-3: ออกแบบโครงร่างค่ายภาษาที่เหมาะสมกับผู้เรียนแต่ละวัยได้	**TLA: การระดมสมอง, วิเคราะห์กรณีศึกษาค่ายภาษา** **สื่อที่ใช้: Padlet, Canva, Slide, Video** **การประเมินผล: การสังเกต / คำถามปลายเปิด**	รศ. ดร. นายนวมินทร์ ประชานันท์
สัปดาห์ที่ 3	CLO1,2	Chapter 2: English Camps for Learners Across Age Groups (II): Activities, Resources & Camp Management - ประเภทและการออกแบบกิจกรรมค่าย - เกม กิจกรรมกลุ่ม และฐานกิจกรรมภาษา - การจัดทำใบกิจกรรม	3	0	LLO2-1: ออกแบบกิจกรรมและใบกิจกรรมค่ายภาษาให้สอดคล้องกับวัตถุประสงค์ได้	**TLA: Workshop ออกแบบกิจกรรมตามวัย, Gallery Walk** **สื่อที่ใช้: Canva, Padlet, ตัวอย่างค่าย** **การประเมินผล: Rubric / Peer Review**	รศ. ดร. นายนวมินทร์ ประชานันท์

สัปดาห์ที่	CLO	หัวข้อเรื่อง/รายละเอียด	จำนวน ชม.		วัตถุประสงค์รายหัวข้อ (Lesson Learning Outcome; LLO)	การจัดกระบวนการเรียนรู้/สื่อที่ใช้	ผู้สอน
			กิจกรรมในชั้นเรียน	ฝึกปฏิบัติ			
สัปดาห์ที่ 4	CLO1,2	Chapter 2: English Camps (ต่อ) - การจัดพื้นที่ สื่อ และทรัพยากร - การจัดการทีมงานและการบริหารค่าย - การนำเสนอและสาธิตแผนค่ายฉบับสมบูรณ์	3	0	LLO2-2: วางแผนการจัดพื้นที่ ทรัพยากร และบริหารทีมงานค่ายได้ LLO2-3: นำเสนอแผนค่ายภาษาอังกฤษได้อย่างมีประสิทธิภาพ	**TLA: การระดมสมอง, ออกแบบฐานกิจกรรมด้วย Canva** **สื่อที่ใช้: Canva, Slide, Video** **การประเมินผล: Rubric / Peer Review / การสะท้อนผล**	รศ. ดร. นายนวมินทร์ ประชานันท์
สัปดาห์ที่ 5	CLO1,3	Chapter 3: Developing Short English Training Courses - การวิเคราะห์ความต้องการของกลุ่มเป้าหมาย (Needs Analysis) - การวางแผนและเขียนโครงร่างหลักสูตรอบรมระยะสั้น	3	0	LLO3-1: วิเคราะห์ความต้องการของกลุ่มเป้าหมายเพื่อวางแผนการอบรมได้ LLO3-2: เขียนโครงร่างหลักสูตรอบรมภาษาอังกฤษระยะสั้นได้	**TLA: การวิเคราะห์ Needs, ออกแบบหลักสูตรด้วย Slide/Canva** **สื่อที่ใช้: Template Outline, ตัวอย่างหลักสูตรอบรม, Google Slides** **การประเมินผล: Rubric, การประเมินการนำเสนอ, Peer Review**	รศ. ดร. นายนวมินทร์ ประชานันท์
สัปดาห์ที่ 6	CLO1,3	Chapter 3: Developing Short English Training Courses (ต่อ) - การออกแบบกิจกรรมการอบรม - การจัดทำเอกสารและสื่อประกอบการอบรม - การนำเสนอหลักสูตรอบรม	3	0	LLO3-3: ออกแบบกิจกรรมและจัดทำเอกสารประกอบการอบรมที่ตอบสนองวัตถุประสงค์ได้	**TLA: Workshop ออกแบบกิจกรรมอบรม, นำเสนอหลักสูตร** **สื่อที่ใช้: Template Outline, Google Slides, Canva** **การประเมินผล: Rubric, Peer Feedback**	รศ. ดร. นายนวมินทร์ ประชานันท์
สัปดาห์ที่ 7	CLO2,3	Chapter 4: Teaching English via Online Platforms - การเปรียบเทียบแพลตฟอร์มการสอนออนไลน์	3	0	LLO4-1: เปรียบเทียบและเลือกรูปแบบการสอนภาษาอังกฤษออนไลน์ได้ LLO4-2: วางแผนและสาธิตการสอนภาษาออนไลน์เบื้องต้นได้	**TLA: สร้างแผนการสอนใน Google Slides, จำลองการสอน, โหวตด้วย Mentimeter** **สื่อที่ใช้: Google Slides, Mentimeter, Zoom** **การประเมินผล: Rubric, แบบสะท้อนความคิดเห็น**	รศ. ดร. นายนวมินทร์ ประชานันท์

สัปดาห์ที่	CLO	หัวข้อเรื่อง/รายละเอียด	จำนวน ชม.		วัตถุประสงค์รายหัวข้อ (Lesson Learning Outcome; LLO)	การจัดกระบวนการเรียนรู้/สื่อที่ใช้	ผู้สอน
			กิจกรรมในชั้นเรียน	ฝึกปฏิบัติ			
		- รูปแบบการสอน Live และ Recorded และการใช้สื่อดิจิทัล - ความท้าทายและการประเมินผู้เรียนออนไลน์					
สัปดาห์ที่ 8		สอบกลางภาค (Midterm Examination)	3	0	สอบกลางภาค: วัดและประเมินผลตาม Chapter 1–4 (ค่ายภาษา, หลักสูตรอบรมระยะสั้น, การสอนออนไลน์) CLO1–CLO3	**TLA: การทดสอบ** **สื่อที่ใช้: ข้อสอบ** **การประเมินผล: Marking scheme**	
สัปดาห์ที่ 9-10	CLO1,2	Chapter 5: Document Translation Services - ประเภทของการแปลเอกสาร - ภาษาเชิงธุรกิจและภาษาราชการ - มาตรฐานคุณภาพและเครื่องมือช่วยแปล (CAT tools)	6	0	LLO5-1: ระบุประเภทและคุณลักษณะเฉพาะของการแปลเอกสารได้ LLO5-2: สาธิตการแปลเอกสารเชิงธุรกิจได้อย่างเหมาะสม LLO5-3: วิเคราะห์ความถูกต้องของภาษาในงานแปลได้	**TLA: การแปลร่วมกันบน Google Docs, วิเคราะห์ภาษา** **สื่อที่ใช้: Google Docs, CAT tools, ตัวอย่างเอกสารธุรกิจ** **การประเมินผล: Rubric, แบบประเมินตนเองและเพื่อน**	ผ.ศ. ภาณุพันธ์ ปานทอง
สัปดาห์ที่ 11	CLO1,2	Chapter 6: Movie Translation & Subtitling - การแปลบทภาพยนตร์และคำบรรยายใต้ภาพ (Subtitling) - หลักการทำซับไตเติลและการจับเวลา (Timing)	3	0	LLO6-1: อธิบายหลักการแปลบทภาพยนตร์และการทำซับไตเติลได้ LLO6-2: สาธิตการทำคำบรรยายใต้ภาพได้อย่างเหมาะสม	TLA: ฝึกทำซับไตเติล, วิเคราะห์บทภาพยนตร์ สื่อที่ใช้: โปรแกรมทำ Subtitle, คลิปวิดีโอ, ตัวอย่างซับไตเติล การประเมินผล: Rubric, แบบประเมินตนเองและเพื่อน	ผ.ศ. ภาณุพันธ์ ปานทอง
สัปดาห์ที่ 12	CLO1,2	Chapter 6: Movie Translation & Subtitling (ต่อ) - การพากย์เสียง (Dubbing) - การวิเคราะห์ความถูกต้องและความเป็น	3	0	LLO6-3: ฝึกพากย์เสียงและวิเคราะห์ความถูกต้องของภาษาในการแปลสื่อได้	**TLA: ฝึกพากย์เสียง, วิเคราะห์ภาษาผ่าน Google Docs** **สื่อที่ใช้: Audacity, ตัวอย่างคลิปพากย์** **การประเมินผล: Rubric, Peer Review**	ผ.ศ. ภาณุพันธ์ ปานทอง

สัปดาห์ที่	CLO	หัวข้อเรื่อง/รายละเอียด	จำนวน ชม.		วัตถุประสงค์รายหัวข้อ (Lesson Learning Outcome; LLO)	การจัดกระบวนการเรียนรู้/สื่อที่ใช้	ผู้สอน
			กิจกรรมในชั้นเรียน	ฝึกปฏิบัติ			
		ธรรมชาติของภาษาในงานแปลสื่อ					
สัปดาห์ที่ 13	CLO2,3	Chapter 7: Using English for Online Business - หลักการเขียนคำโฆษณาและโครงสร้างข้อความสินค้า - คำศัพท์เฉพาะและเทคนิคการดึงดูดลูกค้า	3	0	LLO7-1: เขียนข้อความโฆษณาและคำอธิบายสินค้าเป็นภาษาอังกฤษได้ LLO7-2: ออกแบบแคปชันการตลาดให้ดึงดูดความสนใจได้	**TLA: การเขียน caption, โฆษณาบน Instagram Template** **สื่อที่ใช้: Google Slides, Mentimeter, ตัวอย่าง** **การประเมินผล: Caption Challenge / แบบประเมิน Instagram / ประเมินการเขียนรีวิว**	ผ.ศ. ภาณุพันธ์ ปานทอง
สัปดาห์ที่ 14	CLO2,3	Chapter 7: Using English for Online Business (ต่อ) - การเขียนแคปชันและรีวิวสินค้า - การสร้างแบรนด์และการสื่อสารกับลูกค้าออนไลน์ - การวัดและวิเคราะห์ประสิทธิภาพของโพสต์	3	0	LLO7-3: เขียนรีวิวสินค้าและสื่อสารกับลูกค้าโดยใช้สำนวนธุรกิจได้ LLO7-4: วัดและวิเคราะห์ประสิทธิภาพของโพสต์เพื่อปรับปรุงการตลาดได้	**TLA: การเขียนแคปชันและรีวิว, วิเคราะห์แบรนด์, Roleplay กับลูกค้า** **สื่อที่ใช้: Instagram Template, Google Slides, Canva** **การประเมินผล: Rubric, Peer Review**	ผ.ศ. ภาณุพันธ์ ปานทอง
สัปดาห์ที่ 15	CLO1,2,3	Chapter 8: Applying Concepts in Language Business - การจัดทำ Business Pitch - การเตรียมสื่อการนำเสนอและการฝึกซ้อมการพูด - การปรับปรุงการนำเสนอตามข้อเสนอแนะของลูกค้า	3	0	LLO8-1: วางแผนและนำเสนอ Business Pitch ได้ LLO8-2: ปรับปรุงการนำเสนอตามข้อเสนอแนะของลูกค้าได้ LLO8-3: สาธิตการนำเสนอแนวคิดธุรกิจด้านภาษาได้อย่างมั่นใจ	**TLA: จำลองการนำเสนอผ่าน Zoom, วิจารณ์ใน Breakout Room** **สื่อที่ใช้: Zoom, Google Jamboard, Slide** **การประเมินผล: Rubric / Peer Feedback / การประเมินแบบมืออาชีพ**	ผ.ศ. ภาณุพันธ์ ปานทอง
สัปดาห์ที่ 16	CLO1,2,3	ทดสอบปลายภาค (Final Examination)	3	0	วัดและประเมินผลด้านความรู้ของผู้เรียนตาม CLO1–CLO3 (Chapter 1–8)	**TLA: การทดสอบ** **สื่อที่ใช้: ข้อสอบแบบอัตนัย**	

สัปดาห์ที่	CLO	หัวข้อเรื่อง/รายละเอียด	จำนวน ชม.		วัตถุประสงค์รายหัวข้อ (Lesson Learning Outcome; LLO)	การจัดกระบวนการเรียนรู้/สื่อที่ใช้	ผู้สอน
			กิจกรรมในชั้นเรียน	ฝึกปฏิบัติ			
						การประเมินผล: แบบตรวจการให้คะแนน แบบ Marking scheme	
		รวม	45				

2.ระบุ หัวข้อการจัดการเรียนการสอนหรือ CLO
ที่สอดคล้องกับปรัชญาการจัดการศึกษาของมหาวิทยาลัย

“บัณฑิตมหาวิทยลัยราชภัฏบุรีรัมย์เป็นผู้นำด้านวิชาการและวิชาชีพ มีคุณธรรม จริยธรรม สร้างสรรค์ภูมิปัญญา เพื่อพัฒนาท้องถิ่นอย่างยั่งยืน”

นำปรัชญาการศึกษาด้าน	รายวิชา	กิจกรรม
ด้าน “เป็นผู้นำด้านวิชาการและวิชาชีพ”	2043406 การจัดการธุรกิจด้านภาษา	ในรายวิชา 2043406 การจัดการธุรกิจด้านภาษา นักศึกษาได้เรียนรู้หลักการและการประยุกต์ใช้ภาษาอังกฤษในบริบททางธุรกิจที่หลากหลาย เช่น การแปล การจัดค่ายภาษา การอบรมระยะสั้น การสอนออนไลน์ และธุรกิจออนไลน์ ซึ่งเป็นการบูรณาการทั้งภาคทฤษฎีและการปฏิบัติจริง โดยนักศึกษาต้องออกแบบกิจกรรมภาษา จัดทำคู่มือการอบรม และนำเสนอแนวคิดธุรกิจภาษาเป็นภาษาอังกฤษในรูปแบบมืออาชีพ กิจกรรมเหล่านี้ช่วยพัฒนาศักยภาพของนักศึกษาให้เป็นผู้นำทางวิชาการและวิชาชีพในด้านภาษาและการสื่อสารอย่างยั่งยืน พร้อมทั้งเตรียมความพร้อมในการประกอบอาชีพหรือสร้างธุรกิจในระดับท้องถิ่นและสากล
รายวิชา 2043406 การจัดการธุรกิจด้านภาษา เป็นการศึกษาด้านแนวคิดและการประยุกต์ใช้ภาษาอังกฤษในงานวิชาชีพด้านภาษาที่หลากหลาย เช่น การแปลเอกสาร การจัดค่ายภาษา การออกแบบหลักสูตรอบรมระยะสั้น การสอนภาษาอังกฤษผ่านสื่อออนไลน์ และการสร้างธุรกิจด้านภาษาในรูปแบบออนไลน์ นักศึกษาได้ฝึกฝนทักษะการสื่อสาร การวิเคราะห์ความต้องการของกลุ่มเป้าหมาย การวางแผนกิจกรรม และการพัฒนาเนื้อหาทางภาษาให้เหมาะสมกับบริบททางธุรกิจ โดยใช้เทคโนโลยีดิจิทัล เช่น Canva, Google Slides, Mentimeter และ Miro รวมถึงการสื่อสารในสถานการณ์จำลองผ่านแพลตฟอร์มออนไลน์ รายวิชานี้มุ่งส่งเสริมให้นักศึกษาเป็นผู้นำด้านวิชาการและวิชาชีพ โดยให้นักศึกษาจำลองสถานการณ์ในฐานะผู้ประกอบการหรือผู้พัฒนาเนื้อหาด้านภาษา มีการออกแบบสื่อการสอนและบริการภาษาที่เชื่อมโยงกับความต้องการของผู้เรียนในท้องถิ่นและในโลกดิจิทัล นักศึกษาได้นำความรู้ด้านภาษาอังกฤษมาวางแผนและนำเสนอแนวคิดธุรกิจ โดยคำนึงถึงจริยธรรมทางอาชีพ ความเหมาะสมในการใช้ภาษา และความยั่งยืนของชุมชน พร้อมทั้งสะท้อนผลการเรียนรู้ด้วยตนเองและจากเพื่อนร่วมชั้น เพื่อพัฒนาสู่ความเป็นมืออาชีพในอนาคต		

2. ระบุ
หัวข้อการจัดการเรียนการสอนที่ส่งเสริมหรือสอดคล้องกับทักษะการเรียนรู้ตลอดชีวิตของหลักสูตร
คือ 1) สื่อสารและการทำงานร่วมกับผู้อื่น **2)** เรียนรู้ด้วยตนเอง **และ 3)** เทคโนโลยีและสารสนเทศ

ทักษะการเรียนรู้ตลอดชีวิต	รายวิชา	กิจกรรม
1. สื่อสารและการทำงานร่วมกับผู้อื่น	2043406 การจัดการธุรกิจด้านภาษา	กิจกรรม Think-Pair-Share ในชั้นเรียน / การทำงานกลุ่มระดมความคิดผ่าน Padlet และ Miro / การจัดทำงานกลุ่มและประเมินแบบ Peer Review เช่น การออกแบบค่ายภาษา การสร้างแบรนด์ธุรกิจ และการจัดทำคู่มืออบรม

2. เรียนรู้ด้วยตนเอง	2043406 การจัดการธุรกิจด้านภาษา	การศึกษาค้นคว้าคำศัพท์และสำนวนเฉพาะทางจากแหล่งเรียนรู้ออนไลน์ เช่น TED Talks, Business English Pod / การดูวิดีโอและสื่อประกอบนอกชั้นเรียนเพื่อนำมาวิเคราะห์ / การเขียน Reflection รายสัปดาห์เกี่ยวกับการเรียนรู้ของตนเอง
3. เทคโนโลยีและสารสนเทศ	2043406 การจัดการธุรกิจด้านภาษา	การใช้ Canva, Google Slides, Mentimeter, Google Jamboard, Miro, Looka และ Zoom ในการออกแบบงานและนำเสนอ / การสืบค้นข้อมูลเพื่อพัฒนาเนื้อหาทางธุรกิจ / การใช้เทคโนโลยีช่วยแปลและฝึกพากย์ผ่าน Google Docs และ Audacity

การพิจารณาว่านักศึกษาขาดเรียน

กรณีการจัดการเรียนการสอนในชั้นเรียน นักศึกษามีเหตุจำเป็นให้แจ้งผู้สอนทรายโดยการโทรศัพท์หรือแจ้งไว้ในไลน์กลุ่ม หากผู้สอนไม่ทรายสาเหตุมาก่อนเมื่อเวลาผ่านไปเกิน 30 นาที และกรณีการจัดการเรียนการสอน online เวลาผ่านไปเกิน 15 นาที โดยไม่ทราบสาเหตุหรือแจ้งเหตุผลถือว่าไม่ได้เข้าเรียน

หมายเหตุ นักศึกษาที่ขาดเรียน จากเหตุผลใด ๆ ที่ไม่สามารถแจ้งล่วงหน้าหรือแจ้งก่อนการเรียนได้ ให้แจ้งทันทีที่มาเรียนในครั้งต่อไป หรือทันที่ที่พร้อมโดยแจ้งต่ออาจารย์ผู้สอน เพื่อดำเนินการตามขั้นตอนโดยเร็ว

4. แผนการประเมินผลลัพธ์การเรียนรู้ที่คาดหวังระดับรายวิชา CLOs

4.1 การวัดและประเมินผลสัมฤทธิ์ในการเรียนรู้

ผลลัพธ์การเรียนรู้	วิธีการวัดผล	น้ำหนักการประเมินผล (ร้อยละ)
CLO1: นักศึกษาสามารถมีความรู้และความเข้าใจเกี่ยวกับคำศัพท์ สำนวน และบริบทที่ใช้ในธุรกิจด้านภาษา เช่น ธุรกิจแปล ค่ายภาษา การสอนออนไลน์ และธุรกิจออนไลน์	ใบกิจกรรมให้เขียนตอบและนำเสนอในชั้นเรียน แบบถามตอบ ชุดที่ 1 LLO1-1: อธิบายหลักการและองค์ประกอบการออกแบบค่ายภาษาได้ LLO5-1: ระบุประเภทและคุณลักษณะเฉพาะของการแปลเอกสารได้ LLO6-1: อธิบายหลักการแปลบทภาพยนตร์และการทำซับไตเติลได้	10
	แบบประเมิน 1. การประเมินการมีส่วนร่วมผ่าน Kahoot! / Quizlet / Think-Pair-Share- 2. แบบทดสอบหลังเรียนแบบ Multiple choice และ Cloze Test 3. Rubric score สำหรับการอธิบายแนวคิดธุรกิจภาษา	10
CLO2: นักศึกษาสามารถสาธิตกิจกรรมทางภาษาและวิเคราะห์การใช้คำศัพท์และสำนวน ได้อย่างเหมาะสมกับสถานการณ์ในธุรกิจด้านภาษา	ใบกิจกรรมให้เขียนตอบและนำเสนอในชั้นเรียน แบบถามตอบ ชุดที่ 2 LLO2-1: ออกแบบกิจกรรมและใบกิจกรรมค่ายภาษาให้สอดคล้องกับวัตถุประสงค์ได้ LLO5-2: สาธิตการแปลเอกสารเชิงธุรกิจและวิเคราะห์ความถูกต้องของภาษาได้	10

ผลลัพธ์การเรียนรู้	วิธีการวัดผล	น้ำหนักการประเมินผล (ร้อยละ)
	LLO4-2: วางแผนและสาธิตการสอนภาษาอังกฤษออนไลน์ได้ LLO7-2: เขียนและออกแบบเนื้อหาการตลาด เช่น แคปชัน รีวิว และโฆษณาออนไลน์ ได้อย่างเหมาะสม	
	แบบประเมินแบบ Rubric score ชุดที่ 2 1. การจำลองสถานการณ์การสอบสอน 2. แบบประเมินการนำเสนอด้วย Rubric Score 3. Peer Evaluation จากเพื่อนร่วมกลุ่ม 4. การสะท้อนผลการเรียนรู้แบบ Reflection Form	10
CLO3: นักศึกษาสามารถประยุกต์ใช้คำศัพท์และสำนวนภาษาอังกฤษในการจัดทำคู่มือ หรือหลักสูตรอบรมระยะสั้น ได้อย่างถูกต้องตามวัตถุประสงค์และกลุ่มเป้าหมาย	ใบกิจกรรมให้เขียนตอบและนำเสนอในชั้นเรียน แบบถามตอบ ชุดที่ 3 LLO3-2: วิเคราะห์ความต้องการกลุ่มเป้าหมายและเขียนโครงร่างหลักสูตรอบรมภาษาอังกฤษระยะสั้นได้ LLO7-3: เขียนรีวิวสินค้าและสื่อสารกับลูกค้าโดยใช้สำนวนธุรกิจได้ LLO8-1: วางแผนและนำเสนอ Business Pitch ได้	10
	แบบประเมินแบบ Rubric score ชุดที่ 3 1. การประเมินผลงานจริง เช่น Mini Training Guide, Business Pitch, Online Teaching Demo	10

ผลลัพธ์การเรียนรู้	วิธีการวัดผล	น้ำหนักการประเมินผล (ร้อยละ)
	2. การนำเสนอผลงานพร้อมอธิบายแนวคิด (ด้วย Rubric) 3. Self-assessment และ Peer-review	
สอบกลางภาค	สอบกลางภาค	**20**
สอบปลายภาค	สอบปลายภาค	**20**
รวม		**100**

สรุปการวัดและประเมินผล

วิธีการวัดผล (สอดคล้องกับ 4.1)	น้ำหนักการประเมินผล (ร้อยละ)	สอดคล้องกับ CLOs
ทดสอบก่อนเรียน		
คะแนนระหว่างเรียน	**60**	
- ใบกิจกรรมให้เขียนตอบและนำเสนอแบบถามตอบ (ชุดที่ 1)	**10**	CLO1
- แบบประเมินการนำเสนอด้วย Rubric Score (ชุดที่ 1)	10	
ใบกิจกรรมให้เขียนตอบและนำเสนอในชั้นเรียนแบบถามตอบ **ชุดที่ 2**	**10**	CLO2
แบบประเมินแบบ Rubric score ประเมินการนำเสนอ **ชุดที่ 2**	10	
ใบกิจกรรมให้เขียนตอบและนำเสนอในชั้นเรียนแบบถามตอบ **ชุดที่ 3**	**10**	CLO3
แบบประเมินแบบ Rubric score ประเมินการนำเสนอ **ชุดที่ 3**	10	
ทดสอบกลางภาค	**20**	CLO1-2
ทดสอบปลายภาค/รายงาน	**20**	CLO1-3
รวม	**100**	

4.2 การให้เกรด และการตัดสินผล

4.2.1 นักศึกษาต้องเข้าเรียนในชั้นเรียนไม่น้อยกว่า **80%** ของเวลาเรียนทั้งหมด จึงจะ**มีสิทธิ์สอบ**

4.2.2 ขาดสอบโดยไม่แจ้งเหตุผล หรือไม่มีเหตุผลอันควร นักศึกษาที่ขาดเสอบ จากเหตุผลใดๆ ให้ส่งใบลาผ่านอาจารย์ที่ปรึกษา และอาจารย์ผู้รับผิดชอบรายวิชา เพื่อดำเนินการตามขั้นตอนโดยเร็ว

4.2.3 หากพบว่านักศึกษาไม่ซื่อสัตย์ เช่น มีการทุจริต หรือการคัดลอกผลงาน

จะปรับคะแนนชิ้นงานนั้นเป็น 0 คะแนน และภาคทัณฑ์ **ทั้งผู้คัดลอกและเจ้าของผลงานต้นฉบับ** หากพบว่านักศึกษาไม่ซื่อสัตย์ (ทุจริตหรือคัดลอกผลงาน) หลังถูกภาคทัณฑ์ จะไม่พิจารณาตัดสินผลการเรียน

4.2.4 กรณีที่นักศึกษาไม่เข้าสอบตามวันและเวลาที่กำหนด โดยไม่มีเหตุอันควร จะดำเนินการดังนี้

1) ผู้ที่เข้าห้องสอบหลังเริ่มดำเนินการสอบไปแล้ว 30 นาที จะไม่มีสิทธิ์สอบ

2) กรณีที่เวลาสอบน้อยกว่า 30 นาที และนักศึกษาเข้าสอบช้า แต่ยังไม่หมดเวลาสอบ อนุญาตให้สอบได้ตาม
เวลาที่เหลืออยู่ โดยไม่ขยายเวลาในการสอบให้

3) กรณีจัดสอบ Online แม้นักศึกษาจะสามารถเข้าระบบ หรืออยู่ในระบบได้นานกว่าเวลาที่กำหนด แต่จะได้
คะแนนตามเวลาที่รายวิชากำหนดเท่านั้น

4.2.5
นักศึกษาจะต้องปฏิบัติตามระเบียบการสอบของมหาวิทยาลัยและที่คณะกรรมการรายวิชากำหนด หากพบว่านักศึกษาทุจริตในการสอบจะถูกดำเนินการตามระเบียบของมหาวิทยาลัยฯ ว่าด้วยเรื่อง การสอบ

4.2.6 นักศึกษาจะต้องผ่านเกณฑ์ 50% ของคะแนนรวมทั้งหมด กรณีไม่ผ่าน อาจารย์ผู้สอนจะจัดให้มีการเรียนซ่อมเสริมก่อนและจัดให้มีการสอบแก้ตัว

4.2.7 การพิจารณาการตัดสินผลการเรียนโดยวิธีอิงเกณฑ์ เพื่อจัดระดับคะแนนตัวอักษร 8 ระดับ คือ A, B+, B, C+, C, D+, D และ F ดังนี้

คะแนน 80 ขึ้นไป ระดับคะแนน A
คะแนน 75-79 ระดับคะแนน B+
คะแนน 70-74 ระดับคะแนน B
คะแนน 65-69 ระดับคะแนน C+
คะแนน 60- 64 ระดับคะแนน C
คะแนน 55-59 ระดับคะแนน D+
คะแนน 50-54 ระดับคะแนน D
คะแนน ต่ำกว่า 50 ระดับคะแนน F

5. การอุทธรณ์ของนักศึกษา

5.1 มหาวิทยาลัยราชภัฏบุรีรัมย์ มีช่องทางการอุทธรณ์ของนักศึกษาที่ดูแลโดยสำนักงานคณะ และสำนักส่งเสริมวิชาการและงานทะเบียน
นอกเหนือจากการดำเนินการตามช่องทางอุทธรณ์ของมหาวิทยาลัยฯ

5.2 นักศึกษาสามารถอุทธรณ์ต่อสำนักงานคณะ หรือสำนักส่งเสริมวิชาการและงานทะเบียน โดยผ่านผู้สอนได้โดยตรง หรืออาจารย์ผู้รับผิดชอบรายวิชา
ทั้งนี้เพื่อหลีกเลี่ยงความขัดแย้งระหว่างนักศึกษากับผู้สอน นักศึกษาสามารถอุทธรณ์ผ่านประธานรายวิชา ผ่าน e-mail , Direct message ของ Social media เช่น line, Facebook หรือ
ผ่านทางช่องทางสายตรงประธานสายวิชา ทาง website สำนักส่งเสริมวิชาการและงานทะเบียน ตามความสะดวกของนักศึกษา โดยต้องระบุตัวคนเพื่อให้สามารถติดตามดูแลได้

และจะได้รับการหารือหรือรายงานต่อคณะกรรมการบริหารหลักสูตร
และคณะกรรมการประจำสำนักวิชาต่อไป ทั้งนี้ การอุทธรณ์จะไม่ส่งผลกระทบต่อนักศึกษา

6. ข้อมูลติดต่อผู้สอน

.....

หมวดที่ 4 ทรัพยากรประกอบการเรียนการสอน

1. ตำราและเอกสารหลัก (Required Texts)

Bolen, J. (2020). Business vocabulary builder: Powerful idioms, sayings and expressions. Independently Published.

Bolen, J. (2023). Business vocabulary in use: Dialogues, expressions & idioms in American English for the business world. Jackie Bolen Books.

Business Language Academy. (2023). 160 business idioms. https://businesslanguageacademy.net

Dzhuraeva, F. (2017). Teaching business English through translation. European Researcher, 8(2), 135–140. https://www.researchgate.net/publication/314084415

Incalcaterra McLoughlin, L., & Pérez Vázquez, M. (2021). The Routledge guide to teaching translation and interpreting online. Routledge. https://doi.org/10.4324/9781003136793

Laviosa, S. (2024). Pedagogical translation for language teaching. Bloomsbury Academic.

McLean, S. (2012). Business English for success. The Saylor Foundation. https://open.umn.edu/opentextbooks/textbooks/business-english-for-success

Merle, E. (2021). The language teacher rebel: A guide to building a successful online language teaching business. Teach Your Language Online Ltd.

Reed, A. (2022). English at work: Business phrases, idioms, and phrasal verbs. Independently Published.

Silverman, M. (2018). The business of translation: The translator’s guide to success. CreateSpace Independent Publishing.

2. เอกสารและข้อมูลแนะนำ (Suggested Materials)

2.1 Rubric: Explaining Language Business Concepts (CLO1)

Assessment Task: Written activity sheet and in-class Q&A presentation

Criteria	5 (Excellent)	4 (Very Good)	3 (Satisfactory)	2 (Needs Improvement)	1 (Inadequate)
LLO1-1 Explains the principles and components of language camp design	Clearly explains all key principles and components of camp design with insightful examples	Explains the main principles and components with relevant examples	Explains several principles with some examples	Explains only a few principles with vague details	Unable to explain camp design principles or content is unrelated
LLO5-1 Identifies the types and characteristics of document translation	Accurately identifies all major translation types with insightful comparison and examples	Identifies key translation types with relevant examples	Identifies several types with some examples	Identifies only a few types with vague details	Unable to identify translation types or content is unrelated
LLO6-1 Explains the principles of movie translation and subtitling	Clearly explains subtitling and dubbing principles with insight and accurate examples	Explains the main principles with relevant examples	Explains some principles with limited detail	Explains only a few points with vague detail	Unable to explain movie translation principles
Presentation Delivery	Presents confidently, clearly, and professionally; logical structure; responds to questions effectively	Presents clearly with good structure; responds to some questions well	Understandable but lacks confidence or strong organization	Hesitant delivery, unclear structure, or inaccurate usage	Cannot deliver clearly or does not participate in the presentation

2.2 Rubric: Demonstrating and Analyzing Language Activities in Business Contexts (CLO2)

Assessment Task: in-class presentation (Set 2)

Criteria	5 (Excellent)	4 (Very Good)	3 (Satisfactory)	2 (Needs Improvement)	1 (Inadequate)
LLO2-1 Designs a language camp activity appropriate for	Designs a creative, learner-centered camp with clear objectives and	Designs a camp with relevant activities and	Design is adequate but lacks detail or	Camp lacks coherence or does not match	Unable to design or present a meaningful camp activity

target learners and presents it effectively	detailed presentation; adapts to target group	clear presentation	adaptation to learner needs	learner group well	
LLO5-2 Demonstrates and evaluates document translation tasks and analyzes language accuracy	Executes translation/dubbing clearly and accurately; analyzes linguistic features insightfully	Performs translation with few errors; identifies key linguistic points	Translation is basic with some issues; analysis lacks depth	Translation contains major issues or unclear analysis	Does not complete task or demonstrates no understanding of language use
LLO4-2 Plans and simulates online English teaching appropriately	Lesson plan is detailed, well-structured, interactive, and uses suitable tech tools; presentation is confident	Plan is clear and functional with good tool use; delivery is mostly confident	Plan is basic or inconsistent; presentation lacks flow	Limited planning; ineffective delivery or tool use	Plan and teaching are missing or incomprehensible
LLO7-2 Writes and presents marketing content (e.g., captions, reviews, advertisements) appropriately	Content is compelling, audience-targeted, and linguistically polished; visuals enhance message	Content is appropriate and mostly polished; good effort in visuals or layout	Content meets basic criteria; some language or message clarity issues	Content lacks coherence, polish, or visual engagement	Content is unclear, off-topic, or incomplete
Delivery & Engagement (Overall presentation performance)	Highly confident, fluent, and professional; engages audience effectively	Clear, well-paced, and organized; maintains audience attention	Understandable but may lack energy, polish, or organization	Hesitant, disorganized, or struggles to communicate key ideas	Disengaged, unclear, or fails to deliver ideas effectively

2.3 Rubic: Mock Teaching (CLO2)

Assessment Task: Mock Teaching (Set 2)

Criteria	5 (Excellent)	4 (Very Good)	3 (Satisfactory)	2 (Needs Improvement)	1 (Inadequate)
Lesson Planning & Structure	The lesson is well-structured, with clear	The lesson follows a logical	Lesson has basic structure, but lacks	Lesson flow is confusing or	No clear structure; content is

	objectives, effective timing, and smooth transitions between stages	structure; objectives are mostly clear; minor timing issues	clear focus or coherence	fragmented; unclear objectives	disorganized or missing key components
Language Use	Uses accurate and professional business English throughout; models target language effectively	Mostly accurate language; minor errors that do not interfere with meaning	Some language errors that affect clarity; basic vocabulary	Frequent errors; vocabulary is inappropriate or limited	Language is incorrect or ineffective for teaching purpose
Instructional Techniques	Uses a variety of methods (e.g., questioning, prompting, scaffolding); techniques are appropriate and engaging	Uses some instructional methods effectively; shows effort to involve students	Techniques are basic; limited engagement strategies	Rarely uses interactive or instructional techniques	No evidence of teaching strategy or student support
Use of Teaching Aids / Technology	Effectively integrates digital tools or teaching materials to enhance learning (e.g., slides, visuals, online platforms)	Uses teaching aids or tech tools well, with minimal issues	Basic use of tools; some issues with relevance or functionality	Minimal or ineffective use of materials or technology	No tools used, or use distracts from the lesson
Presentation & Confidence	Presents clearly and confidently; voice, body language, and pacing support understanding	Presentation is mostly clear; good posture and tone with minor hesitation	Understandable but lacks confidence or consistent delivery	Hesitant, monotone, or difficult to follow	Cannot deliver effectively; unclear or disengaged presentation

3. สิ่งสนับสนุนการเรียนรู้ เช่น ออนไลน์

Cambridge University Press & Assessment. (n.d.). *Cambridge English TV* [YouTube channel]. YouTube. Retrieved June 4, 2025, from https://www.youtube.com/cambridgeenglishtv

Business English Pod. (n.d.). *Business English Pod: Learn Business English Online*. Retrieved June 4, 2025, from https://www.businessenglishpod.com/

TED. (n.d.). *Great TED Talks for Language Practice* [Video playlist]. TED Talks. Retrieved June 4, 2025, from https://www.ted.com/playlists/655/great_ted_talks_for_language_practice

Ajarn.com. (n.d.). *Teaching jobs and ESL resources in Thailand*. Retrieved June 4, 2025, from https://www.ajarn.com/

ลงชื่อ..... .....
(ผ.ศ. ภาณุพันธ์ ปานทอง)
อาจารย์ผู้สอน
วันที่ ...../...../.....

ลงชื่อ.....
(.....)
ประธานหลักสูตร
วันที่ ...../...../.....

ลงชื่อ..... .....
(รศ. ดร. นายนวมินทร์ ประชานันท์)
อาจารย์ผู้สอน
วันที่ ...../...../.....